

LT

LT

LT



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2010.10.29
KOM(2010) 615 galutinis

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos pritaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Ispanijos paraiška „EGF/2010/016 ES/Aragón, mažmeninė prekyba“)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkte numatyta galimybė skirti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, taikant lankstumo mechanizmą, laikantis viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2010 m. gegužės 6 d. Ispanija pateikė paraišką „EGF/2010/016 ES/Aragón Retail“ dėl finansinės paramos iš EGF po to, kai 593 Ispanijos įmonėse, vykdančiose veiklą NACE 2 red. 47 skyriaus (Mažmeninė prekyba, išskyrus variklinių transporto priemonių ir motociklų)³ sektoriuje NUTS II Aragono (ES24) regione, buvo atleisti darbuotojai.

Nuodugniai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai gauti yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2010/016
Valstybė narė	Ispanija
2 straipsnio	b punktas
Susijusios įmonės	593
NUTS II regionas	Aragonas (ES24)
NACE 2 red. skyrius	47 (Mažmeninė prekyba, išskyrus variklinių transporto priemonių ir motociklų)
Ataskaitinis laikotarpis	2009 06 01–2010 02 28
Individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2010 05 01
Paraiškos data	2010 05 06
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	1 154
Atleistų darbuotojų, kuriems numatyta parama, skaičius	1 154
Individualiems poreikiams pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos, EUR	2 358 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ⁴ , EUR	42 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, proc.	1,75
Visa suma, EUR	2 400 000
EGF parama, EUR (65 proc.)	1 560 000

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinį ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių (OL L 393, 2006 12 30, p.1).

⁴ Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

1. Paraiška Komisijai pateikta 2010 m. gegužės 6 d., o papildoma informacija teikta iki 2010 m. liepos 1 d.
2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nurodytą 10 savaičių terminą.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės

3. Siekdama įrodyti darbuotojų atleidimo ir pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės sąsają, Ispanija teigia, kad finansų krizė lėmė finansų įstaigų likvidumo trūkumą ir sukėlė susirūpinimą dėl šių įstaigų mokumo. Vėliau tuo susirūpinta ir „realioje ekonomikoje“ (t. y. kituose, ne finansų sektoriuose) – kreditavimo lengvatos buvo panaikintos, o įmonių ir vartotojų pasitikėjimas smuko. Mažmeninės prekybos apimtis sumažėjo dėl šių priežasčių: didėjantis nedarbo lygis – Ispanijoje jis pasiekė beveik 20 proc., t. y. buvo dvigubai didesnis nei ES-27 arba Euro zonoje⁵, darbo laiko sutrumpinimas (viršvalandžių panaikinimas, darbo savaitės sutrumpinimas, laikinas gamybos nutraukimas ir t. t.), kreditų trūkumas ir nerimas dėl galimo dar didesnio darbo rinkos sulėtėjimo.

Ekonomikos nuosmukio metu mažmeninės prekybos sektoriuje pasireiškė bendra kitų ekonomikos sektorių tendencija, t. y. nuo pirmojo 2008 m. ketvirčio, kai buvo nustatyta didžiausia mažmeninės prekybos apimtis, pastaroji mažėjo septynis ketvirčius iš eilės. Ispanijoje mažmeninės prekybos apimtys sumažėjimas buvo dar didesnis nei vidutinis sumažėjimas 27 ES šalyse.

Mažmeninės prekybos apimtis (pokytis procentais, lyginant su tuo pačiu praėjusių metų mėnesiu)⁶

2008 m.												
	Sau sis	Vas aris	Kov as	Bal and is	Geg užė	Bir želi s	Lie pa	Rug pjūti s	Ru gsė jis	Spal is	Lap kriti s	Gru odis
ES-27	0,9	0,7	-1,4	0,0	1,0	-1,2	0,5	-0,1	0,1	-0,6	-0,3	-0,2
ES	-1,2	-0,3	-0,6	-0,7	-1,1	-0,6	-0,1	-0,5	-0,1	-0,2	0,2	-1,3

⁵ Šaltinis – Eurostatas.

⁶ Šaltinis – Eurostatas.

2009 m.												
	Sau sis	Vas aris	Kov as	Bal and is	Geg užė	Bir želi s	Lie pa	Rug pjūti s	Ru gsė jis	Spal is	Lap kriti s	Gru odis
ES-27	-1,2	-3,7	-2,4	-1,2	-3,2	-1,5	-1,3	-1,6	-2,7	-0,9	-1,6	-0,2
ES	-5,4	-9,0	-8,1	-7,5	-6,6	-3,9	-4,6	-4,1	-3,4	-3,8	-6,7	-2,7

Duomenys apie atleistų darbuotojų skaičių ir 2 straipsnio b punkto kriterijų laikymasis

- Šią paraišką Ispanija pateikė laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos reikalaujama, kad per devynių mėnesių laikotarpį valstybės narės įmonėse, vykdančiose veiklą tame pačiame NACE 2 red. skyriaus sektoriuje viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, būtų atleista bent 500 darbuotojų.
- Paraiškoje nurodoma, kad per ataskaitinį devynių mėnesių laikotarpį nuo 2009 m. birželio 1d. iki 2010 m. vasario 28 d. 593 įmonėse, kurios vykdo veiklą NACE 2 red. 47 skyriaus (mažmeninė prekyba, išskyrus variklinių transporto priemonių ir motociklų) sektoriuje NUTS II Aragono (ES24) regione atleisti 1 154 darbuotojai. 859 atleisti darbuotojai apskaičiuoti pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos antrą įtrauką. Kiti 295 atleisti darbuotojai apskaičiuoti pagal tos pačios pastraipos trečią įtrauką.
- Komisija gavo patvirtinimą, kurio reikalaujama pagal 2 straipsnio antros pastraipos trečią įtrauką, kad 1 154 yra faktinis atleistų darbuotojų skaičius.

Paaškinimas apie nenumatytą šio darbuotojų atleidimo pobūdį

- Ispanijos valdžios institucijos teigia, kad finansų ir ekonomikos krizė sukėlė staigų pasaulio ekonomikos nuosmukį, o tai turėjo didžiulį poveikį daugeliui sektorių. Nuo 2008 m. ekonominė padėtis neatitinka ankstesnių metų tendencijų. Tai nėra laipsniškas ekonomikos lėtėjimas, kuriam įmonės būtų galėjusios pasirengti.
- Nuo 2000 m. iki 2007 m. įmonių ir darbo vietų skaičius Ispanijoje mažmeninės prekybos sektoriuje kiekvienais metais didėjo. Dėl augimo tendencijos minėtu laikotarpiu buvo sunku numatyti ekonominės veiklos sulėtėjimą pasaulio mastu ar dabartinį nedarbo lygį bei jo poveikį namų ūkių paklausai. Šis kaip niekada staigus paklausos sumažėjimas ir jo mastas buvo netikėtas ir įmonėms, ir vyriausybėms.

Darbuotojus atleidusios įmonės ir remtini darbuotojai

- Paraiškoje nurodoma, kad šiose 593 įmonėse atleisti 1 154 darbuotojai:

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
A B OFICINAS, S.L.	1	J.M. LEMUS MOLINA; M.L. DE ANTONIO BERGES S.I.	1
A JUEGO 2009, S.L.	1	JALLE GONZALEZ FERMIN	1
A. FERNANDEZ GOMEZ; MA SANZ GARCIA Y P. PEGUERO	1	JARQUE GARCÉS, S.L.	1

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
A.V. PRODUCCIONES, S.L.	1	JAVIER ALAMAÑAC CASASUS; P. ALAMAÑAC LOPEZ Y ...	1
AB SERVICIOS SELECTA ESPAÑA, S.L.	1	JAVIER LARREY PARDINA, S.L.	1
ABACUS, S.C.C.L.	1	JENNY SPAIN, S.A.	1
ADIEGO ARIZA DIONIS	1	JESUS SALAMERO, S.L	1
ADRICAR MODE ARAGÓN, S.L.	2	JIMENEZ CLAVERIA JOANA	1
AGRUPA, S.L.	1	JJK 629 OPTICS, S.L.	1
AGUEDAY 2006, S.L.	1	JOSÉ ABRIL E HIJOS, S.L.	1
AGUIRRE AGUIRRE ALBA L	1	JOSE HECTOR GARANTO BARA Y SONIA VERA GAJATE	1
AHORRAMAS, S.A.	1	JOSEFINA SERRANO ROPA, S.L.	1
AKI BRICOLAGE, S.L.	1	JOYERÍA DETALLES, S.L.	1
ALALAMP, S.L.	1	JUAN C. PIÑEIRO SALGUERO Y MONTS. BOIXADER PASOL	1
ALBORADA DE ARAGÓN S.L.	2	JULES SPAIN, S.A.	2
ALCAMPO, S.A.	1	JURGENS ANDREA	1
ALCON ARIÑO CARMEN	1	KIDDY'S CLASS ESPAÑA S.A.	1
ALCORAZ IBERICA, S.L.	1	KIRIN TEXTIL, S.L.	1
ALDI MONTORNES SUPERMERCADOS, S.L.	8	KROM MATERIAL Y MOBILIARIO DE OFICINA, S.L.	1
ALEJANDRA Y RAQUEL, S.L.	1	KUKA SHOPPING ZARAGOZA 2005	1
ALELLA 3020, S.L.	1	LA CANEL, S.A.	1
ALFONSO RODRIGO, S.L.	1	LA TAHONA SALLENTINA, S.L.	1
ALIMENTACIÓN 7, S.A.	1	LABRADOR JIMENEZ MARIA	1
ALIMENTACIÓN EL PORTAL, S.A.	1	LAMBEA LEAL, S.L.	2
ALIMENTACIÓN MILLAN PINILLA, S.L.	1	LANUZA CASTEL ARACEL	1
ALMACENES KAYMO, S.L.	1	LAPEIRA FORNES, S.L.	1
ALMACENES LOS HERMANOS DE AVILA, S.L.	1	LARDIES DUASO ROSA	1
ALMACENES TREBALLO, S.L.	3	LARRAZ GRUPO EMPRESARIAL, S.A.	1
ANASISTERS, S.L.	1	LAS CUATRO ESTACIONES, S.L.	1
ANCIAFRICA, S.L.	1	LASHERAS SANCHEZ, S.L.	1
ANDRES SIERRA MARIA	1	LATORRE NIETO JOSE	2
ANGEL LORENZO MARTINEZ, S.A.	1	LAVACOM DISPEL, S.L.	2
ANGELINE, C.B.	1	LAZARO INTERIORISMO, S.L.	1
ANT. MALLENCO MARTINEZ Y SARA UBIETO FERRER, C.B.	1	LEROY MERLIN ESPAÑA, S.L.	3
ANTº BARTOLOME MENENDEZ; YOLANDA VALIENTE ESCOLA	1	LESSEL HAOUAR	1
ANTONIO FARIZA, S.L.	1	LIBRERÍA CÁLAMO, S.L.	1
AQUILOPETROL, S.L.	1	LIBRERÍA Y PRENSA, S.L.	2
ARANDA MARTINEZ PEDRO	1	LIDL SUPERMERCADOS, S.A.	17
AREA DE SERVICIO SANTA FE, S.L.	1	LIWE ESPAÑOLA, S.L.	1
ARISTRUE TEXTIL, S.L.	1	LOAM AMUEBLAMIENTO Y DECORACIÓN, S.L.	1
ARMERÍA COTO PRIVADO, S.L.	1	LOEWE HERMANOS, S.A.C.	1
ARMILLAS BARQUERO JOSE	1	LOGISMA, S.A.	1
ARNAL BOUZAS MARIA	1	LOPEZ ARNAL JESUS	1
ARNAL CALVO RAMON	1	LÓPEZ ESTEBAN BELÉN	1
ARREGLOS FLORALES BONASTRE, S.L.	1	LOS GOLFISTAS, S.L.	1
ARSAC RODES CONCEP	1	LUNARIA, S. COOPERATIVA	1

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
ARSAC RODES M. PILA	2	LUYCO, S.L.	1
ARTESANOS DEL SABOR Y LOS DULCES FELIUS, S.L.	2	M2HP PROPIETARIOS, S.L.	1
ARTIEDA Y NAVARRO, S.L.	1	Mª ISABEL TORRES MARTINEZ Y PABLO DONOSO	1
ASIN BERCERO CARLOT	1	MAGAZINE HOUSE, S.L.	1
ASPASOFT COMUNICACIONES, S.L.	1	MARCO MARUGAN JOSE	1
AUTOMÁTICOS CARBAGA SL	2	MARTIN BELTRÁN, COM.B.	1
AUTOSERVICIO AMAZONAS, S.L.	2	MARTIN TENA ANA BE	1
AUTOSERVICIO MAGDALENA GIMENO, S.L.	1	MARTÍNEZ ASO FRANCI	1
B.D. ZARAGOZA, S.A.	1	MARTÍNEZ FERNÁNDEZ SERAFI	1
B.P. SALILLAS, S.L.	1	MARTINEZ FERRER MARIA	1
BAGUENA LOPEZ PILAR	1	MARTINEZ SANCHEZ JOSEFA	1
BAJO ARAGÓN MUEBLES, S.L.	1	MARVAL ACUÁTICO, S.L.	1
BALDAQUINO, S.L.	1	MASTER MONZÓN, S.L.	1
BARBARENA MOZAR MARIA	1	MATMA, S.A.	1
BARCELON EMBUTIDOS, S.L.	1	MECADONA, S.A.	1
BARDAVIO EQUIPAMIENTO, S.L.	1	MEDIA MARKT MATARÓ VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO	2
BARRABES SKY MONTAÑA, S.L.	1	MEDIA MARKT ZARAGOZA VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO CO	5
BAYO GREGORIO ÁNGEL	1	MELÉNDEZ POLO 2007, S.L.	1
BAYONESTA BRUSEL FERNAN	1	MELGAR CÁRNICAS, S.L.	1
BEGUÉ MARTÍNEZ, JOSÉ MARÍA	1	MELO DELICIAS SL	1
BELLMON, S.L.	1	MERCADONA, S.A.	12
BELLVIS GONZÁLEZ, S.L.	1	MERCAT DEL MOBLE S.L.	1
BELTRÁN MATEO, JULIÁN	1	MERKAL CALZADOS. S.L.	1
BERSHKA BSK ESPAÑA, S.A.	4	METALCO, S.A.	2
BIG MAT OCHOA, S.A.	2	MIGUEL ANGEL SISTAC BARRIO, S.L.	1
BIMBA Y LOLA, S.L.U.	1	MIGUEL CAMPOS, S.L.	2
BLASCO ARIÑO, S.L.	1	MILLA MED, S.A.	1
BLESA SOLUCIONES INFORMATICAS, S.L.	1	MODAS MARYSOL, S.L.	2
BOLSOS TELLO, S.L.	1	MOISES SUMINISTROS, S.L.	1
BONA AREVALO SARA	1	MONREAL GUERRERO, JOSÉ G.	1
BONACHELA MONTERDE, VANESA	1	MONTALESE ESPAÑA, S.L.	1
BORI Y AIGUABELLA, S.L.	1	MONZARTEUM, S.L.	1
BOUREQQIA	1	MONZÓN CADEVILLA, MARÍA	1
BRICO SERRABLO, S.L.	1	MOON LEATHER FACTORY, S.L.	1
BRICOKING, S.L.	1	MORLAS NADAL CRISTINA	1
BRUMOS SOLER ALEJAN	1	MOSLOCI, S.L.	3
BRUNO ABRIL	2	MSR, S.I.	1
BUISAN INGLAN ANA BE	1	MUEBLECONFORT, S.L.	1
CACAOS Y ESPECIAS DE ULTRAMAR, S.L.	1	MUEBLES CORREDERA, S.L.	1
CALAMOCHA ALIMENTACIÓN, S.L.	1	MUEBLES FERBEN II, S.I.	1
CALIDADES DE ARTESANÍA CMM, S.L.	1	MUEBLES GALMA HUESCA, S.L.	1
CALLES MARTINEZ LUIS	1	MUEBLES MAITE, S.I.	1
CALVES PRADILLA, MARÍA	1	MUEBLES MONTOVELAZ, S.L.	1

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
CALZADOS DIMON'S, S.A.	1	MUNDO DONNA, S.L.	1
CAMPSA ESTACIONES DE SERVICIO, S.A.	2	MUÑOZ ESTEBAN MARIA	1
CANTERO IZQUIERDO MARÍA	1	MUSGO DISTRIBUCIÓN S.L.	1
CAPABRO, S.A.	3	NCS. HUESCA, S.L.	1
CARBURANTES NAVAS, S.A.	1	NEW CONCEPT VIVACOM, S.L.	1
CARLA VENDING, S.L.	1	NEW YORKER SPAIN, S.L.	1
CARRANZA BARRACHINA, S.L.	1	NINA MORETTI, S.A.	1
CARREÑO VALENCIANO, CARLOS	1	NUTRICION CENTER 1985, S.L.U.	1
CASA DEL GANADERO RAFAEL SANZ E HIJOS, S.L.	1	OFFICE HOGAR, S.L.	1
CASA IDEAL DE ARAGÓN, S.I.	1	OIL LATORRE GARCÍA, S.L.	1
CASADO DE TISERA, MÓNICA	1	OLIVAN BISTUER, S.L.	1
CASALS MAQUINARIA VINÍCOLA, S.L.	1	OLMEDA CARRILLO EDUARDO	2
CASAO LANGA, S.L.	1	OLNATURDIET, S.L.	1
CASERAS GREGORIO, MARÍA YOLANDA	1	ONDIVIELA PROMODA, S.L.L.	2
CASH MERCAPREU, S.L.	1	OPOSICIÓN Y EMPLEO S.L.	3
CASTELLO TRADING Y MEDIOAMBIENTE, S.I.	1	ÓPTICA ASENJO, S.L.	1
CEBALLOS PERAL, MARTA	1	OPTICA BAJO ARAGON, S.I.	1
CEBRIAN BAILO MARIA	1	OPTICA BERGUA, S.L.	1
CEBRIAN GRACIA ANTONI	1	ÓPTICOS SUASOR	1
CECOSA HIPERMERCADOS, S.L.	3	OPTINASPER, S.L.	1
CECOZA ÓPTICA, S.L.	1	ORTIZ SERRANO, JOSÉ	1
CEDIPSA, CIA. ESPAÑOLA DISTRIBUIDORA DE PETROL	6	OSCAREAS, S.L.	2
CEJABAR, S.L.	1	OSLO ILUMINACIÓN, S.A.	3
CELULAR AUDIO CATALUNYA, S.L.	1	OVALO SIGLO XXI, S.L.	1
CENTER CONFORT ARAGON, S.L.	1	PABLO ABADÍAS MENDI; CESAR ABADIAS MENDI Y ...	1
CENTRAL DE FRANQUICIAS EL RINCÓN, S.L.	1	PALLARÉS GRACIA, ISABEL	1
CENTROS COMERCIALES CARREFOUR, S.A.	4	PANADERÍA HERMANOS SIERRA SAEZ, S.L.	1
CERRATO MORROS FRANCI	1	PANADERÍA PALOMAR, S.L.	1
CHAVALES, S.C.	1	PANADERÍA PASTELERÍA Y CAFETERÍA CRUZ, S.L.	1
CIEN CAPRICHOS, S.L.	1	PANIFICADORAS 365, S.L.	1
CIMODÍN, S.A.	1	PANIFICADORAS UNIDAS, S.L.	1
CÍRCULO FAMEX 25, S.L.	1	PANSANO, S.L.	1
CIVERA BARRACHINA Y SUCESTORES	1	PARDON, S.L.	1
CLAIRE'S ACCESORIES SPAIN, S.L.	1	PAREDES GONZALES JOSE J	1
CLEMENTE QUILEZ AGUSTI	1	PAREDES GONZALEZ JOSE F	1
COBAIN VIGO, S.L.	1	PASEO 50, S.L.	3
COCINAS Y BAÑOS MARCO, S.L.	1	PASEO DE LA CONSTITUCIÓN 21, S.L.	1
COIBA QUATRO COCINAS, S.L.	2	PASTELERÍA CANFRANC, S.L.	1
COLÁS FUSTERO, JESÚS	1	PASTELERÍA SANZ, S.I.	1
COLAS IZQUIERDO ANA RO	1	PASTELEROS ARTESANOS IRIS, S.L.	1
COLCHONERÍA VELA, S.A.U.	1	PASTOR URZAY ROSA M	1
COLCHONES AZNAR, S.L.	1	PAYTY INDUSTRIA ALIMENTARIA SL	1

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
COMBUSTIBLES DEL PIRINEO, S.L.	1	PC CITY SPAIN, S.A.	1
COMERCIAL ANONIMA DAGO, S.L.	1	PC Y REDES SERVICIO TÉCNICO, S.L.	1
COMERCIAL BINEFAR, S.A.	1	PELLEGAR, S.L.	1
COMERCIAL CRISTIAN LAY, S.A.	1	PEÑALVETA, S.L.	1
COMERCIAL DE CONSTRUCCIÓN DUTU, S.A.	1	PEPE JEANS, S.L.	1
COMERCIAL RILLO BAJO ARAGÓN, S.L.	1	PÉREZ CARRASCOSO MARÍA	1
COMERCIAL RÍOS PASCUAL, S.L.	1	PEREZ EJARQUE PATRIC	1
COMERCIAL VAYSAN MONZÓN, S.L.	1	PÉREZ MARTÍN, MIGUEL	1
COMERCIAR CENTRO MEDICO, S.L.	1	PEREZ MARTINEZ OLGA M.	1
COMMCENTER, S.A.	2	PÉREZ PINILLA, DIONISIO	3
COMTE, S.I.	1	PEREZ VICEDO CONCEPCIÓN	1
CONCESIONARIA DE MAQUINARIA, S.L.	1	PERFUMERÍAS BLAU, S.L.	1
CONFECCIONES LA FÁBRICA, S.L.	1	PESCADOS OLMEDA, S. L.	2
CONFORAMA ESPAÑA, S.A.	1	PETROSIF 2006, S.L.	1
CONSULTORA ARAGONES DE TELECOMUNICACIONES, S.L.	1	PHONELAND MEFLUR, S.L.	2
CONSUM, S.COOP.	3	PILAR, BEGOÑA Y TERESA QUEROL	1
CORDOBA FRANCO MARIA	2	PLO VILLA ANA IS	1
CORONEL TAPIOCA, S.A.	1	PLUSFRES-TAMARITE DE LITERA, S.L.	1
CORTEFIEL, S.A.	5	POLLERÍA CELIA, S.L.	1
CREACIONES MARIAN, S.C.	1	POLLO Y ANTOJITOS, S.L.	1
CRISTOBAL NOGUES E HIJOS, S.L.	1	PORCELANOSA ARAGON, S.A.	1
DAMACU, S.I.	1	PORTADA, S.I.	1
DE LEVANTE, S.C.P.	1	PRAD,S.A.	1
DECASPE, S.C.	1	PRADOS HERRADA, FERNANDO	1
DECATHLON ESPAÑA, S.A.	2	PRENATAL, S.A.	1
DECIMAS, S.L.	1	PRETTY MOTHER, S.A.	1
DEPALJAN, S.L.	1	PRIMERA CLOTHING SPAIN, S.L.U.	1
DESARROLLO Y EXPANSIÓN DEL MUEBLE, S.A.	4	PRIMIPAN, S.A.	2
DEUTSCHE GAS, S.L.	1	PRODUCTORES PUNTO DE ORIGEN, S.L.	1
DIAZ ALAMOS, S.L.	1	PRODUCTOS ALIMENTICIOS BELROS, S.A.	1
DIAZ LOPEZ AMPARO	1	PUERTAS MIRANDA, S.L.	1
DIBUS ARAGÓN, S.L.	2	PULL AND BEAR ESPAÑA, S.A.	1
DIEST FATAS YOLANDA	1	PUNTO FA, S.L.	1
DIEZ PINILLA LUIS C.	1	RADESAN DIET, S.L.	2
DIFUSORA CIENTÍFICA Y CULTURAL, SOC. COOP.	1	RAMAJO PEREZ ELISAB	1
DIGITARIUM ARAGÓN SL.	1	RAMON PAMPLONA ITALIA-SUCESORES, S.L.	1
DISEBRO WILIAM SANITARIOS, S.L.	1	RANDOM CENTRO INFORMÁTICO, S.A.U.	1
DISEÑO EQUIPAMIENTO COCINA Y BAÑO, S.L.	1	RAUSAN S.A.	1
DISEÑOS PROYECTOS E INSTALACIONES BABIA, S.L.	3	REFORMAS LECINA, S.L.U.	1
DISTEL TELEFONÍA Y COMUNICACIONES S.L.	1	REFORMAS Y PROYECTOS BUIL LUNA,S.L.U.	1
DISTRIBUCIONES MOLASE, S.L.	1	REGO FERRETERÍA, S.L.	1
DISTRIBUIDORA INTERNACIONAL DE ALIMENTACIÓN	38	REHABITEC Y DISEÑO E.D., S.L.	1

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
DISTRIBUIDORES ALIMENTACIÓN GRANDES EMPRESAS	25	RESISTOLHATS, S.L.	1
DISTRISEMA, S.A.	1	REVILLA LÓPEZ, MARÍA CONCEPCIÓN	1
DOLZ SANCHÍS, JOSÉ E.	1	RIALDOMI, S.C.P.	1
DOMINGO PÉREZ AMADEO	1	RISC GROUP SPAIN, S.L.	1
DORLAZA, S.L.	1	RIVAS SORIA MARIA	1
DUASO ABADIAS EDUARD	1	ROJATEX, S.L.	1
ECHEVERRIA SEGURA MIREN	1	ROMERO ESPEJA GULLE	1
EL CORTE INGLÉS, S.A.	4	ROSA DE FUEGO, S.L.	1
EL HALLAL KHALIFI, FÁTIMA	1	ROSALINDA, S.I.	1
ELECTRODOMESTICOS PUYO, S.L.	1	ROSELL	1
ELECTRODOMÉSTICOS ROSA VILA S.L.	1	ROYO LATORRE MIGUEL	1
ENBAL, S.I.	1	RUBIMENS, S.L.	1
ERYON, S.L.	1	RUFAS SANCHEZ ANTONI	1
ESCUTIA MONFERRER, MARTA	1	RUIZ DE CLAVIJO BALLUGERA MARIA	1
ESTABLIMENTS MIRO, S.L.	2	RUIZ SANCHO, JOAQUÍN	1
ESTACIÓN DE SERVICIO CUARTE DE HUERVA II, S.L.	1	RUMI HERRERO SL	1
ESTACIÓN DE SERVICIO EL GRADO, S.L.	1	RUPRABLAS, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRALBUENO, S.L.	1	SABOREA, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRAVEGAS, S.A.	1	SAGASTA 20, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO SAN JUAN BOSCO, S.A.	2	SALVATIERRA OPTICOS, S.L.	1
ESTEBAN HERMANOS, S.C.	1	SAN PABLO DIFUSION SSP	1
EURO DEPOT ESPAÑA, S.A.	1	SANCHEZ ANDRES FERRETERIAS Y SUMINISTROS, S.L.	1
EURO FONTANILLA TRATAMIENTOS DE AGUA S.L.	3	SANCHEZ DEL CASTILLO MARIA	1
EUROFRUIT, S.I.	1	SANCHEZ NAVARRO JOSE A	1
EUROGLOW, S.L.	1	SANCHO GARCÍA ANTONIO	1
EUSTASIO GARCÍA, S.L.	3	SANTANA GALLINAD MARIA	1
EYRON 2000, S.L.	1	SANZ POLO GERMAN	1
EZPELETA ANZANO FRANCI	1	SARI-SART, S.L.	1
FADENTE, S.A.	1	SASTRERÍA GARCÍA GRACIA, S.L.L.	1
FAMILIA FAIRE, S.L.	1	SAU LLANAS MARÍA	1
FANLO BARRAU GERARD	1	SCHELECKER, S.A.	15
FANTOBA HERMANOS, S.L.	1	SD BAKIO. S.L.	1
FARMACIA LA JOTA, C.B.	1	SEBATIÁN FANTOVA EVANI	1
FEALCO, S.L.	1	SECRET BLUE, S.L.	1
FÉLEZ CERRO, MARÍA	1	SEDIMAP, S.L.	1
FERLUTI, S.L.	1	SEDOVIN, S.L.	1
FERNANDEZ BELTRAN YOLANDA	1	SEGARRA RUA MARIA	1
FERNANDEZ QUEROL GLORIA	1	SELECC. PREPARAC. Y COMERC. FLORES Y PLANTAS	1
FERNANDO Y ANA, S.L.	1	SELECCIONES BLASMAR, S.L.L.	1
FERRER HERRANZ M. LUIS	1	SELENE ILUMINACIÓN S.L.	1
FERRERIA LA SORIANA, S.L.	1	UNIPERSONAL	1
FERRERÍA PEDRO SERRANO	1	SELVALIA CENTER, S.L.	1
BALLESTERO, S.L.	1	SENDERBAN, S.L.	1

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
FERRETERIA ROYO, S.L.	1	SERINAR SYSTEM SL	1
FERRETERÍA Y SUMINISTROS HMAS, S.L.	2	SERMERI AGUA HUERTA Y JARDÍN, S.L.	1
FINANCIERA PRONOVIAS, S.A.	1	SERRANO MIR JESUS	1
FIRE OF LIFE, S.L.	1	SERVICIOS FOTOGRAFICOS Y VIDEO, S.L.	1
FLORES JUSTE, S.L.	1	SERVICIOS Y SISTEMAS ACUÁTICOS S.L.	1
FLORISTAS GARCIA, S.L.	2	SHULPIN ANDRIY	1
FONTAKA 2003, S.L.	1	SIERRA CALVO MARÍA	1
FONTE IBERICA SIGLO XXI ZARAGOZA, S.I.	1	SINDO, S.L.	1
FORJAS CASADO, S.L.	1	SISTEMAS ATEQ, S.A.	2
FORTEA CERVERA BIBIAN	1	SKY, S.I.	1
FRANCHISING CALZEDONIA ESPAÑA, S.A.	1	SNIP ZIP, S.L.	1
FRANCO URRIOS MARÍA	1	SOBRESUELDOS, S.L.	1
FRANJI ALIMENTACIÓN, S.L.	1	SOPEN GAS, S.L.	1
FRANQUIMOBEL, S.A.	4	SOYKA INFORMÁTICA, S.L.	1
FRUTAS MIMADAS, S.L.	1	SPI, SOC. COOP.	1
FRUTAS PINA SC	1	SPORT SYSTEM CHUSS, S.L.	1
FRUTAS SAN VICENTE, S.L.	1	STARPHONE COMUNICACIONES, S.L.	1
FRUTERÍAS DEL ALTO GÁLLEGO, S.L.	1	STOP, S.C.	1
FRUTOS SECOS EL RINCON S.L.	12	STRADIVARIUS ESPAÑA, S.A.	2
FUNCHO, S.A.	1	SUCESORES DE FLORENCIO MUÑOZ, S.L.	1
GALCOMHU, S.L.	1	SUMINISTROS EL SALZ, S.L.	1
GALERÍAS PRIMERO	295	SUN AICUI	1
GALERÍAS RUBIO, S.L.	1	SUN-PLANET, S.A.	1
GALP DISTRIBUCIÓN OIL ESPAÑA, S.A.U.	1	SUPER PRATS SAN AGUSTÍN, S.L.	1
GALVE Y GARRIDO, S.L.U.	1	SUPER-AZANMIAN, S.L.	1
GARCES VICENT ALFONS	1	SUPERMERCADO DAMLIE, S.L.	1
GARCIA HERNANDEZ ANA	2	SUPERMERCADO IBÁÑEZ OLIVEROS,	1
GARCIA PORRO LORENZ	5	SUPERMERCADO MIKA, S.L.	10
GARCÍA ROCHE LUIS	1	SUPERMERCADOS PICABO, S.L.	4
GARCÍA SILVERIO MARÍA	1	SUPERMERCADOS SABECO S.A.	4
GAS BARBASTRO SOC. COOP.	1	TANGHERINA, C.B.	1
GECOAG, S.L.	1	TAPIZADOS Y DECORACIONES HERVÉ, S.L.	1
GENERAL ÓPTICA, S.A.	1	TAQUION 6, S.L.	1
GERARDO PERAT PUY; FCO. PENA PRAT Y OTRA, S.L	1	TECHNO TENDENCIAS MAY DAY, S.L.	1
GEREGAR, S.L.	1	TECNIRIEGO R.JOVE, S.L.	1
GIL GARCÍA MIGUEL	1	TECNOVIOSA, S.L.	1
GIMÉNEZ GARCÍA JOSE E	1	TELESERVICIO BAJO ARAGON, S.L.	1
GOLOSETES, S.L.	1	TENCA, S.A.	4
GOMEZ CERDAN ANTONI	1	TERUEL DE COMUNICACIÓN, S.L.	1
GOMEZ POMED MERCED	1	TEXTIL CADENA S.A.	1
GRACIA BLASCO JESUS	1	TEXTIL HOMBRE TERUEL, S.L.	1
GRACIA IRANZO, S.L.	1	THE PHONE HOUSE SPAIN S.L.	3
GRAJOSA, S.L.	1	TIBOL FERRER MIGUEL	1
GRANDES ALMACENES FNAC ESPAÑA	1	TIENDAS DE CONVENIENCIA SA	1

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius			
GREX AURI, S.L.	1	TOMAR-MARTO, S.L.	1
GRUP ALIMENTARI GUISTAR, S.L.	1	TORIL ESPEJO MANUEL	1
GRUPCOM RETAIL, S.L	3	TORREGROSA TERNERO JUAN A	1
GRUPO ARACULTURA, S.L.	1	TREDAR, S.L.	1
GRUPO ESCADA ESPAÑA, S.A.	3	TUGUETE, S.L.	2
GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	1	TUROLENSE DE COMUNICACIONES, S.L.	2
GRUPO REY GOLDEN, S.L.	1	TUSCAN, S.L.	1
GRUPO ROYTE, S.L.	1	TWINS ALIMENTACIÓN S.A.	3
GUERRERO MAGAÑA MARÍA	1	ULIAQUE ESTEBAN FRANCI	1
GUEVARA GIMÉNEZ BENIGN	1	UNDERCROWN, S.L.	1
GUILLERMO LLARAS TORRES Y JOSE F LLARAS BRUALL	2	UNIVERSAL DEL REGALO, S.L.	1
GURUNDUE, S.L.	1	VALIENTE ESCOLANO YOLANDA	1
HASTA DUQUE VICTOR	1	VAT VENDING, S.A.	3
HENRY SCHEIN ESPAÑA, S.A.	1	VENTA PETRUSO, S.L.	1
HERMANOS PEÑA, S.I.	1	VICTORIA Y ARANCHA, S.I.	1
HERMANOS VILLARROYA LANGA, S.I.	2	VICTORIANO MOLDES RUIBAL S.A.	1
HERNANDEZ BARRUTIA CARLOS	1	VIDAL BLASCO JOSE L.	1
HERNÁNDEZ CARNE, TERESA	1	VIDRIOS TEJERO, S.L.	1
HIPERCOR, S.A.	3	VIKYANA, S.L.	1
HIPERMUEBLE TERUEL, S.L.	1	VILLALBA MATERIALES DE LA CONSTRUCCIÓN, S.L.	1
HIPOPÓTAMO EUROPA, S.L.	1	VILLAMARIN CASA VERONI	1
HYPERLUZ, S.A.	2	VINOS ARTESANALES DE CALIDAD, S.L.	4
IBERTELE MOVILES, S.L.	1	VISENTTI, S.A.	2
IGLARTON, S.L.	1	VIUDA DE FELIPE SANZ, COM. B.	2
IKEA IBERICA, S.A.	2	VIVA AQUA SERVICE SPAIN, S.A.	2
ILERTOIL, S.L.	1	VIVACOM ARAGON, S.L.	3
IMAGINARIUM, S.A.	3	WORTEN ESPAÑA DISTRIBUCIÓN, S.L.	1
INDUSTRIAS CARNICAS ARROYOS, S.L.	1	WURTH ESPAÑA, S.A.	1
INFINI IBERICA, S.L.	1	XEY ARAGON, S.L.	1
INFOARA SISTEMAS Y COMUNICACIONES, S.L.	1	YUSTE GÓMEZ MARÍA	1
INFOR AMBIENTES, S.L.	2	YVES ROCHER ESPAÑA, S.A.	1
INGALATURRE REINADO, JOSÉ MARÍA	1	ZAERA BENAGES ROSA A	1
INSE S. XXI, S.L.	1	ZAMORA VILLACAMPA JOSE A	1
INSVET, S.A.	1	ZARA 100, S.I.	1
INTERIORES FRANCES, S.L.	1	ZARAGOZA RED SPACES, S.L.U.	2
INTERIORISMO Y DECORACIÓN SOBRE MESA, S.L.L.	1	ZIRCONITE DE NEGOCIOS, S.L.	1
INTERPRESA MAPUSA, S.L.	1	ZOO MONCAYO, S.L.	1
ISOFAGE LOGISTICA 2008, S.L.	5		
Iš viso įmonių: 593		Iš viso atleistų darbuotojų: 1 154	

10. EGF parama bus skiriama visiems atleistiems darbuotojams, tačiau manoma, kad ja pasinaudos 40 proc. darbuotojų.

11. Atleistų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	312	27
Moterys	842	73
ES piliečiai	1 085	94
Ne ES piliečiai	69	6
15-24 m. asmenys	173	15
25-54 m. asmenys	900	78
55-64 m. asmenys	81	7

12. Pasiskirstymas pagal profesines kategorijas nurodytas dviejose lentelėse. Vienoje lentelėje nurodyta didžioji dalis darbuotojų, suskirstytų pagal ISCO-88 klasifikatorių, o kitoje – *Galerias Primero* įmonėje atleisti darbuotojai, suskirstyti pagal kolektyvinėje įmonės sutartyje nurodytas profesines kategorijas.

Kategorija (pagal ISCO-88 klasifikatorių)	Skaičius	Procentinė dalis
Technikai ir jaunesnieji specialistai	30	3,49
Administracijos tarnautojai	40	4,66
Parduotuvių bei turgaviečių pardavėjai	310	36,09
Kvalifikuoti darbininkai ir amatininkai	325	37,83
Įrenginių ir mašinų operatoriai	30	3,49
Nekvalifikuoti darbininkai	124	14,44
Iš viso	859	100,00

Kategorija (pagal kolektyvinę įmonės sutartį)	Skaičius	Procentinė dalis
II grupė (Padavėjai, kasininkai, vairuotojai, remontininkai, eksponavimo vitrinų apipavidalintojai, parduotuvių pardavėjai ir t. t.)	152	51,53
III grupė (Kvalifikuoti parduotuvių pardavėjai, I kategorijos eksponavimo vitrinų apipavidalintojai, remontininkai ir t. t.)	82	27,80
IV grupė (I kategorijos administracijos darbuotojai, departamentų vadovai, programuotojai ir t. t.)	25	8,47
V grupė (Techninis personalas)	35	11,86
VI grupė (Vadovai)	1	0,34
Iš viso	295	100,00

13. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Ispanija patvirtino, kad įvairiuose EGF paramos įgyvendinimo etapuose, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

14. Teritorija, kurioje atleisti darbuotojai, yra Aragono autonominis regionas. Didžiojoje teritorijos dalyje gyventojų tankumas yra mažesnis nei vidutinis tankumas ES šalyse (112 gyventojų / km²); 60 proc. regiono gyventojų įsikūrę Saragosos mieste ir jo apylinkėse. Aragono regiono ekonomika, tradiciškai paremta grūdininėmis kultūromis ir avininkyste, paskutinius du / tris dešimtmečius keitėsi dėl pramonės, paslaugų ir prekybos sektorių, taip pat turizmo, ypač žiemos sporto, plėtros. Didžioji Aragono pramonės veiklos dalis sutelkta Saragoose. Vietos pramonė kartu su paslaugų sektoriais intensyviai plėtėsi. Dėl paslaugų pasiskirstymo ir naujų prekybos ir laisvalaikio centrų atsiradimo Saragoose sukurta daug darbo vietų. Aragoone sukuriama 3 proc. viso Ispanijos BVP.
15. Pagrindinės suinteresuotosios šalys – *Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón* (Aragono ekonomikos, finansų ir užimtumo ministerija) ir *Instituto Aragonés de Empleo-INAEM* (Aragono užimtumo institutas); profesinės sąjungos – *Confederación Sindical de Comisiones Obreras CC.OO Aragón* ir *Unión General de Trabajadores-UGT Aragón*; ir keturios darbdavių organizacijos – *Confederación de Empresarios de Aragón-CREA*, *Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón*, *Confederación de Empresarios del Comercio-CEC* ir *Federación de Empresarios del Comercio de Aragón-CEMCA*.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

16. Ispanijos valdžios institucijos teigia, kad dėl darbuotojų atleidimo mažmeninės prekybos sektoriuje pablogės nedarbo padėtis, kuri jau suprastėjo dėl finansų ir ekonomikos. Aragono autonominiame regione nedarbo lygis išaugo – nuo 6,2 proc. trečiajame 2008 m. ketvirtyje iki 12 proc. tuo pačiu 2009 m. laikotarpiu. 2010 m. vasario mėn. nedarbo lygis paslaugų sektoriuje sudarė 56 proc. viso nedarbo lygio regione.
17. Dėl menko gyventojų tankumo didžiojoje su šia paraiška susijusios teritorijos dalyje (3 – 54 gyventojų / km²) ir gyventojų mažėjimo pavojaus darbuotojų atleidimas turi labai didelį neigiamą poveikį šiam regionui ir gali pakenkti dedamoms pastangoms skatinti gyventojus likti šiame regione.

Suderintas finansuotinių individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketas ir numatomos jo sąnaudos, įskaitant jo ir struktūrinių fondų finansuojamų veiksmų papildomumą

18. Visos toliau išvardytos priemonės kartu sudaro suderintą individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketą, kuriuo siekiama vėl įtraukti darbuotojus į darbo rinką. Jos suskirstytos į keturias sritis:

Orientavimas, konsultacijos ir darbo paieška

- Ižanginis susirinkimas, profesinis orientavimas ir profilio nustatymas. Pirmoji priemonė, skirta visiems dalyviams, apima darbuotojų profilio nustatymą, taip pat informaciją apie laisvas darbo vietas, įgūdžių ir mokymo reikalavimus, esamas mokymo programas ir paskatas.

- Darbo paieškos metodai, savarankiškas darbas ir socialiniai įgūdžiai. Darbuotojai dalyvaus praktiniuose užsiėmimuose, kuriuose didžiausias dėmesys bus skiriamas savarankiškam darbui ir verslumo skatinimui, arba jie bus mokomi darbo paieškos metodų. Šios priemonės tikslas – pagerinti dalyvių savižiną ir sustiprinti jų pasitikėjimą savo jėgomis.

Mokymas ir perkvalifikavimas

- Bendro pobūdžio mokymas ir perkvalifikavimas. Bus siūlomi įvairūs mokymai. Darbuotojams bus suteikta galimybė dalyvauti viename ar keliuose mokymo kursuose: 1) informacinių ir ryšių technologijų (IRT) mokymo kursai pradedantiesiems ir pažengusiesiems; 2) profesinių įgūdžių mokymas: dalyvaujantieji šioje veikloje bus mokomi šiuo metu paklausių profesinių įgūdžių; 3) profesinės kvalifikacijos kėlimas: šiuo mokymu bus siekiama patenkinti nustatytus vietos įmonių poreikius, o įmonės, savo ruožtu, įsipareigos įdarbinti kai kuriuos šioje veikloje dalyvaujančius darbuotojus.
- Asmeninio tobulėjimo kursai. Dalyviai bus mokomi universalių įgūdžių, įskaitant sprendimo priėmimo procesą, konfliktų sprendimą, prisitaikymą prie pokyčių ir t. t. Šia priemone siekiama pagerinti dalyvių pasitikėjimą savo jėgomis ir jų bendravimo arba kitus universalius įgūdžius ir taip palengvinti jų reintegraciją į darbo rinką.

Reintegracija į darbo rinką

- Pagalba intensyviai ieškant darbo. Tai apims intensyvią darbo paiešką (įskaitant aktyvų vietos ir regiono užimtumo galimybių tyrimą, naujų užimtumo galimybių pvz., ekologiškų produktų prekybos sektoriuje, paiešką ir t. t.) ir laisvų darbo vietų nurodymą tinkamiems kandidatams.
- Konsultavimas sugrįžus į darbo rinką. Tai padės išvengti galimų su nauju darbu susijusių problemų. Į darbo rinką grįžusiems darbuotojams bus teikiama pagalba pirmus tris mėnesius naujame darbe.

Paskatos

- Dalyvavimo paskatos. Siekiant paskatinti darbuotojus naudotis priemonėmis, jiems bus mokama vienkartinė 200 EUR suma, jei jie dalyvaus į EGF paketą įtrauktose priemonėse.
- Parama išlaikomų asmenų globėjams. Jei išlaikomus asmenis (vaikus, pagyvenusius žmones ar neįgalius asmenis) globojantys darbuotojai dalyvaus pasiūlytose priemonėse, jie gaus vienkartinę 200 EUR išmoką, kuri padės kompensuoti tokių asmenų globos išlaidas. Šia priemone siekiama padengti papildomas darbuotojų, kuriems tenka prižiūrėti išlaikomus asmenis, išlaidas, kad jie galėtų dalyvauti mokyme ar pasinaudoti kitomis priemonėmis.
- Įdarbinimo tame pačiame sektoriuje paskatos. Grįžusiems į darbo rinką darbuotojams ne ilgiau kaip tris mėnesius bus mokama 300 EUR per mėnesį darbo užmokesčio subsidija. Šia subsidija siekiama raginti darbuotojus greitai vėl integruotis į darbo rinką, taip pat skatinti darbuotojus, ypač vyresnio amžiaus, likti darbo rinkoje.

19. Prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų išlaidų pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį priskiriama parengiamoji, valdymo ir kontrolės veikla, taip pat informavimas ir viešinimas.
20. Ispanijos valdžios institucijų nurodytos individualiems poreikiams pritaikytos paslaugos – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Ispanijos valdžios institucijų skaičiavimu, bendros šių paslaugų išlaidos yra 2 358 000 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos išlaidos – 42 000 EUR (1,75 proc. visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 1 560 000 EUR (65 proc. visų išlaidų).

Veiksmai	Numatytas remtinių darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR)
Individualiems poreikiams pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
1. Orientavimas, konsultacijos ir darbo paieška			
<u>1.1 Įžanginis susirinkimas, profesinis orientavimas ir profilio nustatymas</u> (<i>Acogida, elaboración de los itinerarios personalizados de inserción y asesoramiento laboral</i>)	400	900	360 000
<u>1.2 Darbo paieškos metodai, savarankiškas darbas ir socialiniai įgūdžiai</u> (<i>Formación en técnicas para la búsqueda de empleo, autoempleo y habilidades sociales</i>)	385	520	200 200
2. Mokymas ir perkvalifikavimas			
<u>2.1 Bendro pobūdžio mokymas ir perkvalifikavimas</u> (<i>Formación en tic, capacitación profesional y formación con compromiso de inserción</i>)	375	1 280	480 000
<u>2.2 Asmeninio tobulėjimo kursai</u> (<i>Formación en competencias transversales</i>)	288	700	201 600
3. Reintegracija į darbo rinką			
<u>3.1 Pagalba intensyviai ieškant darbo</u> (<i>Asistencia a la recolocación</i>)	400	1 800	720 000
<u>3.2 Konsultavimas sugrįžus į darbo rinką</u> (<i>Seguimiento en el empleo</i>)	200	400	80 000

Veiksmai	Numatytas remtinių darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR)
4. Paskatos			
<u>4.1. Dalyvavimo paskatos</u> <i>Incentivo a la búsqueda activa de empleo</i>	400	200	80 000
<u>4.2 Parama išlaikomų asmenų globėjams</u> <i>Medidas de acompañamiento</i>	281	200	56 200
<u>4.3 Įdarbinimo tame pačiame sektoriuje paskatos</u> <i>Incentivo para la recolocación laboral</i>	200	900	180 000
Individualiems poreikiams pritaikytos paslaugos, tarpinė suma			2 358 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla			10 800
Informavimas ir viešinimas			9 000
Kontrolės veikla			22 200
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, tarpinė suma			42 000
Bendros numatytos išlaidos			2 400 000
<i>EGF parama (65 proc. visų išlaidų)</i>			<i>1 560 000</i>

21. Ispanija patvirtina, kad aprašytos priemonės papildo iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus. Ispanija nustatys reikalingas kontrolės procedūras, kad būtų pašalinta bet kokia dvigubo finansavimo rizika, ir užtikrins, kad būtų atlikti aiškūs iš EGF finansuojamų veiksmų audito tyrimai. Ispanija taip pat patvirtina, kad šiems veiksams nesiekama gauti ar panaudoti lėšų iš kitų ES finansavimo šaltinių.
22. Trys ESF veiksmų programos (2007–2013 m.), pagal kurias bendrai finansuojama veikla Aragone, yra šios: bendra visiems regionams ESF veiklos programa, susijusi su prisitaikymu ir užimtumu, kovos su diskriminacija ESF veiksmų programa ir Aragonui skirta ESF veiklos programa. Nors kai kurios EGF priemonės galėtų būti panašios į ESF priemones, skirtumas yra: EGF priemonės yra išskirtinės ir specifinės (skirtos tam tikram sektoriui ir konkreitiems gyventojams), pritaikytos individualiems poreikiams ir intensyviai įgyvendinamos.
23. ESF ir EGF priemonių dubliavimo bus išvengta nuolat stebint ESF ir EGF veiksmus, kuriais siekiama panašių tikslų, ir susijusius darbuotojus.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas

24. Individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir numatytas suderintame pakete, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Ispanija pradėjo teikti 2010 m. gegužės 1 d. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

25. Su socialiniais partneriais CREA, CEPYME Aragón, UGT ir CCOO⁷ konsultuotasi du kartus: 2009 m. lapkričio 29 d. ir 2010 m. vasario 8 d. Tarpininkavimo ir įdarbinimo orientavimo komitete, įsteigtame pagal Ekonominę ir socialinę susitarimą, skirtą Aragono plėtrai 2008–2011 m. Pirmajame posėdyje socialiniai partneriai, padarę faktą, kad EGF priemonėmis naudojėsi automobilių pramonės sektoriuje atleisti darbuotojai buvo jomis labai patenkinti⁸, susitarė dėl kitos EGF paraiškos teikimo. Antrajame posėdyje buvo aptartas paraiškos projektas.
26. Ispanijos valdžios institucijos patvirtino, kad buvo laikytasi nacionaliniuose ir Bendrijos teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinės teisės aktus arba kolektyvines sutartis

27. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Ispanijos valdžios institucijos savo paraiškoje:
- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinę teisę arba kolektyvines sutartis;
 - įrodė, kad veiksmais parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
 - patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama parama pagal kitas Bendrijos finansines priemones.

Valdymo ir kontrolės sistemos

28. Ispanija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys ir kontroliuos tos pačios institucijos, kurios valdo ir kontroliuoja ESF teikiamą paramą. Tarpinė vadovaujančiosios institucijos įstaiga bus *Instituto Aragonés de Empleo (INAEM)*.

Finansavimas

29. Remiantis Ispanijos paraiška, siūloma EGF parama suderintam individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketui yra 1 560 000 EUR, o tai sudaro 65 proc. visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Ispanijos pateikta informacija.

⁷ Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Unión General de Trabajadores-UGT Aragón.

⁸ EGF/2008/004 – SEC(2009) 322 ir COM(2009) 150.

30. Atsižvelgdama į didžiausią galimą EGF finansinės paramos sumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio 1 dalį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą, Komisija siūlo visai minėtai sumai, skirtinai pagal finansinės programos 1a išlaidų kategoriją, panaudoti EGF lėšas.
31. Skyrus siūlomą finansinės paramos sumą, EGF liks daugiau nei 25 proc. numatytos didžiausios metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutinius keturis metų mėnesius, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnio 6 dalį.
32. Teikdama šį pasiūlymą skirti EGF lėšų, Komisija pradeda supaprastintą trišalę procedūrą pagal 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą, kad poreikį panaudoti EGF lėšas ir reikalingą sumą suderintų su abiem biudžeto valdymo institucijomis. Komisija ragina tą biudžeto valdymo instituciją, kuri pirmoji tinkamu politiniu lygmeniu susitars dėl lėšų skyrimo pasiūlymo projekto, pranešti kitai biudžeto valdymo institucijai ir Komisijai apie savo ketinimus. Jeigu viena iš dviejų biudžeto valdymo institucijų pasiūlymui nepritar, bus rengiamas oficialus trišalis susitikimas.
33. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2010 m. biudžetą įtraukti specialiuosius išsipareigojimų ir mokėjimų asignavimus, kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltiniai

34. Atsižvelgiant į dabartinį įgyvendinimo etapą, tikėtina, kad šiais metais nebus panaudoti visi 2010 m. biudžeto eilutės 01 04 04 „Konkurencingumo ir inovacijų bendroji programa. Verslumo ir inovacijų programa“ mokėjimų asignavimai.
35. Ši eilutė skirta išlaidoms, susijusioms su šios programos, kurios pagrindinis tikslas – sudaryti galimybę MVĮ lengviau gauti finansavimą, finansinės priemonės įgyvendinimu. Perkėlus lėšas į Europos investicijų fondo administruojamas patikos sąskaitas, šiek tiek užtrunka, kol jos išmokamos paramos gavėjams. Finansų krizė daro didelį poveikį 2010 m. mokėtinų lėšų prognozėms. Todėl, siekiant išvengti patikos sąskaitų perteklinių likučių, mokėjimų asignavimų apskaičiavimo metodas buvo peržiūrėtas, atsižvelgiant į numatomas mokėti lėšas. Todėl 1 560 000 EUR sumą galima perkelti.

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų skyrimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Ispanijos paraiška „EGF/2010/016 ES/Aragón, mažmeninė prekyba“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁹, o ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą¹⁰, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą¹¹,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką.
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. galima teikti paraiškas dėl paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio.
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė skirti EGF lėšų, neviršijant viršutinės 500 mln. EUR metinės ribos.
- (4) 2010 m. gegužės 6 d. Ispanija pateikė paraišką skirti EGF lėšų dėl darbuotojų atleidimo 593 įmonėse, vykdančiose veiklą NACE 2 red. 47 skyriaus (Mažmeninė prekyba, išskyrus variklinių transporto priemonių ir motociklų) sektoriuje NUTS II Aragono (ES24) regione, ir ją papildė iki 2010 m. liepos 1 d. pateikusi išsamesnės informacijos. Ši paraiška atitinka finansinei paramai taikomus reikalavimus, kaip

⁹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

¹⁰ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

¹¹ OL C [...], [...], p. [...].

nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo skirti 1 560 000 EUR sumą.

- (5) Todėl EGF lėšos turėtų būti skirtos finansinei paramai pagal Ispanijos pateiktą paraišką suteikti,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

2010 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete iš Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) skiriama 1 560 000 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje / Strasbūre

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas